

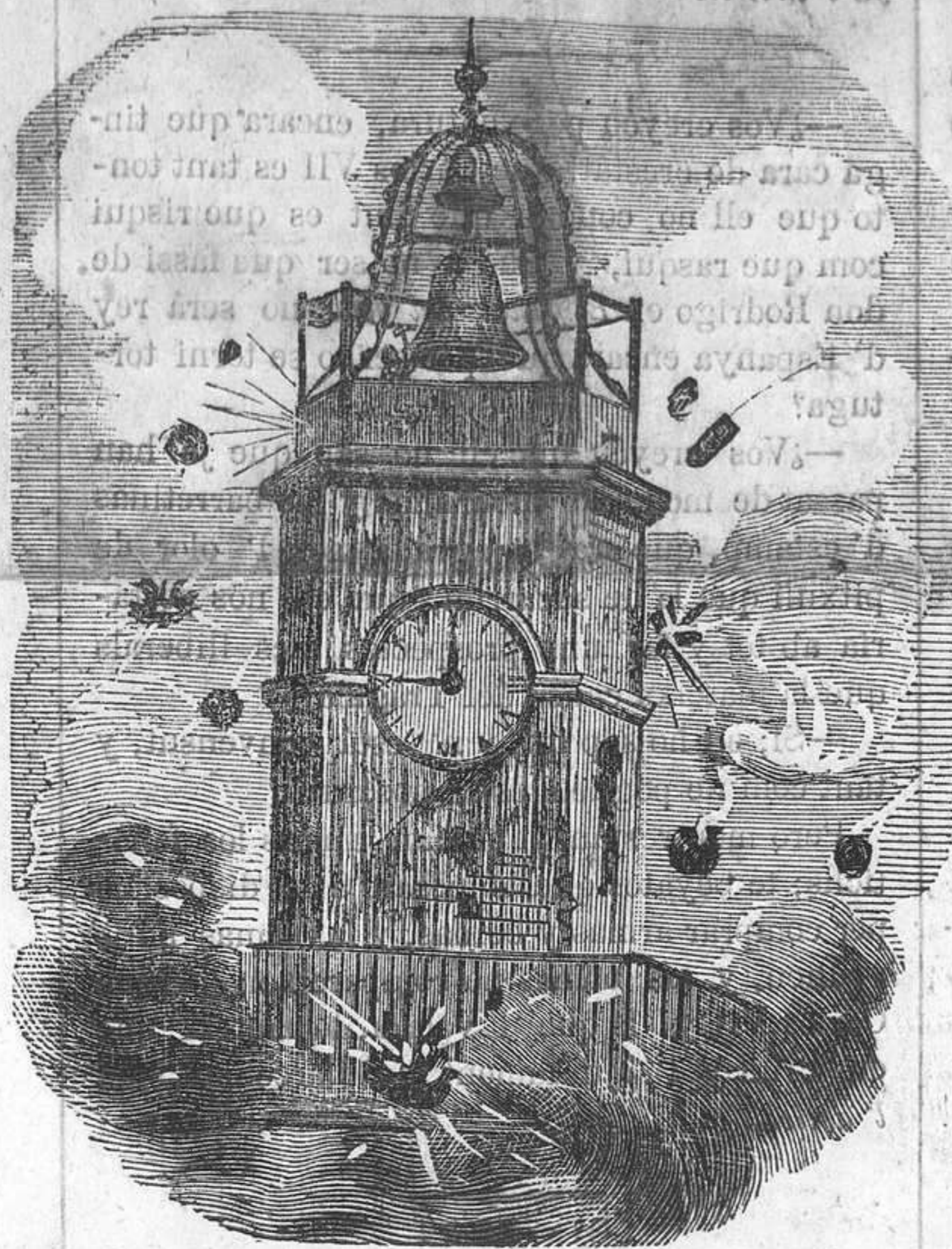
BATALLADA

DONARÀ

SEMANA.

SI SE 'N VENEN MOLTAS

tocará á somatent.



SE VEN

DOS CUARTOS

TOT ARREU.

ADMINISTRACIO.

Rambla del Mitj, 20

LA CAMPANA DE GRACIA.

SEMANARI BILINGUE.



Sublevacion contra las quintas. Cañoneo de la villa de Gracia por las tropas liberales.

BATALLADAS.

Avuy sense qu' ho haguessem promés, los doném un grabat del atach de Gracia.

¡Y donchs que 's pensavan! ¿Que s' pensan que son com lo govern y alguns diputats de la majoria que després d' ha-

verlos promés que no hi hauria quinta l' han decretada doble?

No senyor no; nosaltres si 'ls haguessim promés que no n' hi hauria, 'ls hauriam donat una lámina del atach de Gracia.

—¿Han vist los progresistas quinas us se 'n pensan?

Ara volen qu' Espartero, la única gloria que tenen pura, siga pare d'en Prim, fentlo á n' ell rey, y princep d' Asturias á n' al segon.

—¿Que no veuhen que aixó pot causar una desunió en una familia?

—¿Que no veuhen que si la duquesa ho sap se n' arma una de Gracia? Si per cas se determinessin, fassinho d' amagat d' ella.

FER L' ARTICLE.

Las paraulas que 'ns acaban de servir de títol, á mes de lo sentit directe y natural de voler dir *escriurer un article* per un periódich, com ara jo faig, ne tenen un altre epigramàtich é intencionat como un dimoni que se las enduga.

Fer l' article, en la segona acepció de la frase, vol dir fer negoci, véndrer, ó combinar una transacció, que al fi dega redundar en benefici del que la proposa, l' intenta ó l' escuta.

Agafantlo per aquesta, y deixant la primera, que prou pena 'm dona, vos vaig ara á probar que, mica mes mica menos, y tenint sempre en compte los fins que á cada hu li convenen, en aquest mon de monas, tothom *fa l' article*.

—¿No sap per ventura l'ajuntament d' en Soler y Matas, compost de gent que 's diuen lliberals y progresistas, que no están constitucionalment constituïts?

—¿Si son verdaderament lliberals, no 'ls repugna á n' ells mateixos lo ser una cosa que no deuen ser, y estar, en plena revolució, contituïts ni mes ni menos que 'ls ajuntaments que feya en Cheste?

—Comprenem que en moments enguniosos y quant está en perill la ciutat que 'ns ha vist naixer, un home de cor accepti un cárrech aixís; pero, un cop passat lo perill, se diu:— Senyor Gamindez, ja ha passat la situació que feya necessari que jo portés la banda, tinga, y disolent l' ajuntament fassin un de seguida segons la Constitució mana.

Pero l'ajuntament no fá res d' aixó.

No ho fá, y tant tranquil gosa en fer lo que no deuria, que aquest any fins li queda humor pera vestir los gegants, ferse fer una medalla per anar á la professó, y, si las cosas van com ell espera, no estranyaria que, per Corpus, surtís de casa precehit per la mulassa.

—¿Y vos penséu per ventura que l' ajuntament no ha pensat quant li acabo de dir ara?

—¿Vos penséu que á n' ell mateix no li repugna l' obrar com obra?

—¿Donchs perquè ho fá?

Perque agafa en la segona acepció la frase que serveix de lema al escrit que ara 'ns ocupa.

Perque l' ajuntament d' en Soler y Matas *fa l' article*.

—¿Vos creyéu per ventura que en Prim no sap que qualsevol situació es preferible á la afflictiva que estem atravessant ara?

—¿Vos creyéu que en Prim si volgués no trovaria un ximple que, posantse una corona ab la mateixa senzillesa ab que un camálích se posa la capsana, se encarregaria de portar, fentse rey, la baluerna espanyola?

—¿Vos creyéu que ell no podria posar la República, ja que veu que ara, haventhi menos que república y tot, la cosa marxa?

—Sí; en Prim ho veu tot.

—En Prim veu que 's podria posar rey; que 's podria... fins constituir la república federal, que es lo que á n' ell mes l' horrorisa.

—¿Donchs, perquè prolonga aquesta interinitat que mata 'l comerç, la industria y fins la mateixa revolució per ell tramada?

Perque en Prim, lo mateix que l' ajuntament de Barcelona vol imitar á los periodistas.

Perque 'l president del Consell de ministres *fa l' article*.

—¿Vos creyéu per ventura, encara que tinga cara de crestát, que Carlos VII es tant tonto que ell no conega que tant es que risqui com que rasqui, y que á no ser que fassi de don Rodrigo en *El puñal del godo* no será rey d' Espanya encara que per serho se torni tortuga?

—¿Vos creyéu que ell no sap que ja han passat de moda las cucurullas y las barretinas d' estamp, que ara 'ns agrada mes l' olor de pitxulí que la de sucarrim, que ell nos portaria ab tot y fer uns prospectes mes lliberals que la mateixa cansó del Trágala?

—Si; ell ho sap tot, y n' está convensut, y tant com ne poguem estar nosaltres.

Pero mentrestant li envian diners los fanáticos; té beyatos que 's posan á sa disposició per comprar armas y boinas, y las armas no 's veuhen, y las boinas no compareixen perque Carlos VII y 'ls que 'l voltan, lo mateix que en Prim y l' ajuntament de Barcelona, *fan l' article*.

¿Com lo que está passant ara de no saberse avenir de lo de Gracia!

—¿Ara vos penséu vosaltres que realment s' ignoraba lo que á dins hi havia, y que creyentse que eran vuit mils homens los que defensavan la vila, se vá promouner aquella sargata que vá fer que ni fossin prous los matxos per atacarla?

—No senyor; be massa sabian que á dins de Gracia hi havia dos cents homes mal armats y un bordegás que tocaba la campana.

Pero, com que si la broma hagués durat un dia no s' haurian estrellat mánigas, ni s' haurian vist més galons, ne vá durá vuit y vingan canons y granadas, y trens de batrer... y mil dimonis que se 'ns en dugan per ximpls de comportarho.

¿Y aixó ho trovéu ben fet?

Fassi qui vulga l' article ab bacallá sech, cacáu, pells de bou, ó l' article que mes li convinga; pero ferlo ab política, religió, patria y los mes sagrats objectes es immoral, es infame, y la Campana de Gracia no parará de tocar en contra, nit y dia, encara que estiga enterament convensuda de que aixó, en Espanya, es picar en ferro fret.

Lo capellá, quant aixeca l' ostia, deu véurer en ella lo cos del Crucificat que simbolisa, y no 'ls sis rals que perque diga la missa li donan.

Lo militar deu véurer en la seva espasa l' arma que 'ns ha de defensar d' una invasió estrangera, y may com un periodista la ploma ab que ha de *fer l' article*.

Lo governant, per amor á la patria y no per altra cosa, s' ha d' oferir per dirigirnos, y allavors será quant, justament, y sens que ningú 'ns fassi la competencia, quedará pera nosaltres lo recurs de *fer l' article*.

PERE NOLASCO.

LAMENTS D' UN XINO.

Tot movent las campanillas del barret de *quita sol*

aixís s' esclamava 'l Xino.

Coimojo-Lo-Bo-bong-long.

—¿Desdixada sort la meva!—

deya, fent lo ploricó,

no 'm matan prou las campanas, y els cascabells fent ning nong, sino que encara, per pena, tinch de ser l' ase dels cops.

No passa en lo mon desgracia que no hi siga ficat jo.

¡M' han enganyat con un xino!

¡Jo tinch de pagarho tot!

Jo mantinch soldats y homes pagant la contribució

pera que si 'ls necessito, en lloch de ajudarme tots, sigan los primers que vingan á ferme sentí 'l bastó.

Jo he montat l' artilleria

per si necesaria fós

per una invasió estrangera,

ó per defensarme sols,

y, després de jo pagarla,

si retronan los canons,

es per destruir la torra

ahont la dona, jo y los noys

aném á passá 'l diumenje

cuidanthi l' jardí y las flors.

Los ministros fan casseras;

pujan la contribució.

Lo regent dóna un ball ara,

vés al Xino y ¡paga boig!

y si cridas, metrallada,

y si 't queixas, pam pim pom,

y passa aixís una vida

que si no se sembla á mort,

es perque aquesta es molt quieta,

y, la vida que tinch jo

es una eterna bullanga

y un continuat esbalot.

L' un me diu que soch un dropo

mentres ab la meva suor,

se fá fábrica y vá en cotxe

escandalitsant al mon.

L' altre 'm diu que soch un ase

per lo poch instruit que só,

y ell es qui primer procura

que no aprengui molt ni poch.

L' altre 'm diu que só ordinari

y que no tinch modals bons,

y ell, ab lo que fá, m' indigna

fins que 'm fá renegá y tot.

L' altre 'm diu que só fanático

y tinch preocupacions,

y 'm parlan d' inferns y bruixas

com si sigués un xicot.

L' un dia venen y 'm quintan;

jo 'ls demano compassió,

recordantlos que van dirme

que 'ls soldats foran de plom,

y, donantme una pallissa,

no sols m' han dit allavors

que «Naranjas de la China.»

que en castella vol dir «no»

sino que varen deixarme

que no tinch sensé ni un os.

¡Desdixada sort la meva!

¡Jo tinch de pagarho tot!

¡M' han enganyat con un xino!

¡Tot ho tinch de pagar jo!

L' un me vol posar república,

l' altre un rey que encara es noy.

l' altre un que vá ab las boleras,

l' altre un vell que ja ni pot

donar menjá á las gallinas,

y vá per nom d' un licor;

¡Ay vaturalisto, padre!

¡Miréu que ja n' hi ha un vagó!

¡Y per so m' han trot dels banos!

¡Per só brodo mocadors!

Lo dia que 'm cremo massa
y tiro 'l barret al foch,
ni faig petacas de palla,
ni porto més té del bó,
ni teixeixo sederias,
ni 'm deixo posá en salons,
y llansant las campanillas
y tirantho á rodar tot,
amago aquells dits que sempre
anem ensenyant pe 'l mon,
cloch los punys, los salto á sobre,
y arreballantme lo cuot
iflis flas! á tots quants me voltan
com si fos un bit de bou.

!Pobre xino! ¡Pobre xino!
Ja ni sanch li queda sols.
No tinguéu cap por que ho fassi...
Calla sempre y para 'ls cops.
Aixís es la viva imatge
del pobre poble espanyol.

TROYA, SEBASTOPOL, GRACIA.

Homero era una criatura. Cregué que podia fer una gran obra parlant de Ulises, Agamenon, Hector, Patado y altres individus grechs y troyans que s' mataren com á xinxas per una dona.

En aquells temps los homes se feyan matar per cosas de poch mes ó menos, al revés de avuy en que, gracias á la salada de setembre, las heroicitats se fan per cosas de mes sustancia, no com aquells reys y reytos de poema homerich que sols anaban á buscar feridas y garrotadas, y res de entorxats ni galons, que en aquellas épocas de atrás universal, no s' habian inventat encara. Avuy, gracias no sabem á que, ja es altra cosa, Gracia deixa enderrera á Troya.

¿Qui era Agamenon? Un tarambana. No coneixia ni lo que era una pessa de artilleria.

¿Y Ulises, lo prudent Ulises qué feya? Tiraba gent al asalt, daba batallas, y al últim inventá un caball de fusta.

¡Y per so li diuhen prudent!

¡Ignorancia dels pobles! ¡Tonteria de Homero!

¿Qué diria avuy si hagués vist lo que hem vist nosaltres?

Una vila, algo mes petita que Troya, menos fortificada que Troya, combatuda per un exercit una mica més gran que lo dels grechs defensada per un número mes petit que l' dels troyans ha estat presa sensa caballs de fusta, ni asalts ni batallas. No, res d' aixó.

Mes prudent que Ulises lo conquistador de Gracia tira que tirarás granada seca y ...nada, defensant la propietat de una manera algo mes que homérica, va entrar en la vila. Las casas destrossadas proclamaban lo valor del héroe, los enemichs que no existian y no habian sigut morts, manifestaban lo esfors heróich del vencedor, y los homes que eran portats al ponton porque

tenian las mans brutas, feyan l' efecte als ulls dels vencedors, dels presoners de guerra.

Queda demostrat que Gracia es superior á Troya.

Homero pot tornarsen al llit. La Ilíada es morta lo dia que s' publiquí la Graciada.

Los francesos son uns tarambanas. Sempre *la gloria y la gloria* y no surten d' aquí.

Y tan remena que remenarás la gloria s' arriuan a figurar que lo que ells fan es sempre gran sempre gloriós, únich admirable, sublime, ¡pobrets!

Per ells no hi ha res mes gran que Sebastopol y Malakof.

Pero Sebastopol y Malakof son uns nens de mama al costat de Gracia.

Qué significa pendrer una plassa fortificada plena de canons, morters y altres frioleras ab trenta mil homens dins, y guanyarla á la forsa, y pérdrer cent mil homens, y pasar fret y gana, etc. etc.,? al costat de una vila sense murallas, canons ni fusells, defensada per una campana?

¡Ah francesos! torneusen al llit. ¿Y per pendrer á Malakof fereu duch y mariscal á un home? Sou uns vista vuidas, no 'n sabeu res; ja s' coneix que teniu l' Argelia.

Gracia, es superior á Sebastopol, l' héroe vencedor de Gracia té un titol que li darán los poetas del porvenir, no es lo de duch, ni lo de conde ni de baró, será lo titol piramidal de Héroe graciós.

Cuand se contarà tot lo que ha passat, cuand se sabrá lo número de batalladors á que han hagut de fer resistencia los vencedors, tothom dirá que l' héroe mes gran del sigle es la campana de Gracia, y ab aixó son vencedor infantse com un gall dindi podrá dir «Jo la he vensuda.»

TURRON.

Ahora, del sigle,
turron es el lema;
turron quieren todos,
turron por do quiera.
Se encuentra, se hace,
se come, se enseña,
se pide, se busca,
y ya no contenta
comerlo tan solo
en la Noche Buena,
sinó que se quiere,
sinó que se intenta,
sinó que se urje,
conspira y desea
que tal turron haya,
que queden bien llenas
las panzas famélicas
de gente inesperta,
que hace mil años
no mueven la lengua.
Y le confeccionan
ya desde á peseta,
que es turron muy bueno,
á un precio que aterra,
á sueldo de *Olózaga*,
de *Prim* ó *Silvela*.
Y qué de cesantes,
que con boca abierta
esperan que caiga
un trozo de yema,
ó bien de *Guijona*,
ó solo una almendra,

para amolar dientes
que el óxido llena.
Y qué de empleados
que tanto menean,
que mil digestiones
les causa, y se anegan
en mil presupuestos
de compras y ventas.
Y si acaso hay alguno
que esto no crea,
lo diga á Rivero,
lo diga á Becerra,
á Zorrilla, á Martos,
ó al rey de la Hacienda,
que pasan la vida
en ricas meriendas,
almuerzos, comidas,
y fiestas y cenas,
y entonces que escuche,
y á ver qué contestan.
Al sigle de oro
el turron gobierna;
y pronto tendremos
turron á la siesta,
turron al paseo,
turron á la cena,
turron en el baile;
turron de merienda,
turron en la cama,
turron en la mesa,
y ya no habrá pollo,
dandy, ni polluela,
ni en nada habrá gusto
sino turronea.

LE BARRIE.

RÉPICHIS.

No falta qui 'ns ha fet cárrechs porque dihent que era bilingüe lo semmanari, no hi hagués en lo número passat ni una sola paraula castellana.

S' equivocan; jo sense pensar ni res ja 'm recordo de la paraula *Sueltos*.

¡Ja 'ls vaig dir que ab lo nostre director no hi juguessin, porque, ell, quant menos s' ho pensarán, els surtirá ab una que 'ls deixarà de pedra.

No fassin cas de la mala ortografia y descuits del primer número, porque varem anar tant depressa que ni sabiam lo que 'ns feyam.

Semblavam lo govern quant ha de pendrer algun determini.

No 'ls dirém sino que aquell dia lo nostre director vá arribar al vespre ab una trista sucada de xocolata al ventre.

No podém deixar de donar las gracias á aplaudit primer actor cómich del Teatro catalá Sr. Fontova per la galanteria de que vá usar ab nosaltres al barrejar entre las aplaudidas estrofas que canta en lo «Gat de mar,» la següent:

Tenim la campana Eularia,
La campana de la Unió,
La campana del rey Wamba,
Y després las de Salom.
Pero, per fer broma,
tenim ara la de Gracia,
que 's riu de totas.

COSAS QUE FAN NEO.

- Dar patillas curtas.
- Viurer sol ab la criada.
- Llegir en Brusi tot prenent xocolate.
- Tenir móltas criaturas,
- Estar roig del clatell.
- Menjar matons de Pedralves.
- Murmurar.
- Resar maquinalment.
- Y altres que dirém en lo prócsim número.

COSAS QUE FAN LLIBERAL.

- Cantar l' himne de Riego.
- Deixarse amagar l' ou.
- Y altres que dirém en lo prócsim número.

DIALOGUETS Y CANTARELLAS.

I.
—Si jo 't demano á ton pare y m' arriba á dir que no, faig correr qu' es federal perqu' el fiquin al ponton.

II.
—¿Cuánt ens uneixi l' Iglesia, Juanet, no voldrás viatjar?
—*Está cla que viatjare,*
¡no saps que soch federal?

III.
—De seguida 'm casaria, Marieta, si tingués bossa.
—*Jo tinch deu mil lliras.*
Calla,
que si hu sent en Figuerola!..

IV.
—Noya, feste federal, si t' agrada seguí mon, y si vols véurer Manila, la Habana y Fernando Póo

V.
—Sempre estarém junts, nineta, ¿no es cert?
—*Te dono paraula de seguirte, quant te portin al ponton ó á la Carraca.*

VI.
—Jo mataré al meu rival aquesta tarde mateixa.
—*¿Y si t' agafan?*

—¿Qué importa, si tinch trenta mil pessetas?

VII.
—Aixís no podem pas viurer, sempre disputantnos, Rosa, y en faré una...
—*¿Qué farás?*
—Enviaré á buscá l' Olózaga.

VIII.

—Jo 't faria reyna d' Espanya ara mateix.

—*Calla, Anton.*

—Es que jo ho deya.

—*¿Qu' et pensas*

que soch una qualsevol?

PONÉT.

(*Seguirán.*)

—¿Sáben quants números primers havem venút de la campana?

—Deu mil.

Nosaltres fem com l' Emperador, contém per milions, á tall de plebiscito. Sino que en los milions que 'l han fet guanyar á n' ell, hi ha coacció y trampa, y en los nostres deu mil, no hi ha mes trampas que las que farà sortir per Corpus l' ajuntament d' en Gamindez.

—¿Ah! Una cosa que ara no 's pot dir:

—No miris *prim.*

Avuy, ó ahí, ó demá, s' estrena en l' Odeo una comedia de D. Carlos Altadill, titulada: «Un mirall per las pubillas.»
Desitjém que'l estrena no sigui una d' aquelles catxetas que á un li donan quant vé de ferse tallar los cabells.

No ho creyém, perque n tenim bonas noticias.

¡Ja saber que també las teniam bonas de la gloriosa y miréu com nos trompa!

Aixis que 's van comensar á véndrer en Tarragona los ecsemplars primers de *La campana* fou agafat lo nostre encarregat y presentat á la gobernació civil ahont despres de pendrerli los números li imposaren vint duros de multa perque no duyan nom d' impremta ni 'l del editor.

Mentres mirem si lo Gobernador de Tarragona ha obrat segons lley, no podem deixar de sorprendrens de que no se'ns hagi ecsijit semblant *requisit* en Barcelona.

Se veu que aixó de la Llibertad á proporció que van enxiquintse 'ls pobles vá enxiquintse ella.

D' aixó deu venir que 'n los Estats Units es ahont mes se 'n troba.

ANOMALIAS.

—Los militars, que tenen fama de ennamoradors y Tenorios, tenen assistents.

—Los capellans, que la tenen de castos y timoratos, tenen majordona.

COSAS DE MENJAR QUE VAN VESTIDAS.

- Los ous. en camisa.
- Las arangadas. de casaca.
- L' arros. á la milanesa.
- Lo bacalla. á la provensal.
- Los macarrons. á la italiana.
- La ambició. de general.
- Y altres que dirém en lo prócsim número.

CANTARELLAS.

No estranyis nineta maca Si no 't ving á saludar, perque hi sartit del ponton y encara 'm sento 'l quitrá.

II.
Dius que á ton pare 't demaní, si vuy lograr ton amor; apoch apoch, primé digas si es republicá de cor.

III.
Mólt ton amor apreció, molt aprecio ton cor, pero ¡ep! no 't cambiaria per un gorro-frigió bó.

Simils.

—¿En qué se sembla un botó de banya á n' en Sunyer y Capdevila?

—En que no te ánima.

—¿En qué se sembla la Gloriosa á 'n el rosari de la aurora?

—En que acabará á bastonadas.

—¿En que se sembla un bailarí francés á un ignorant?

—En que no sab la jota.

—¿En que se sembla un poble mauso á una baldufa?

—En que 'l fan ballar com volen.

Sollució á l' última xarada.

Cosa es segura que hi ha qui espera la **DICTADURA.**

Xarada.

Una primera maté con la segunda y tercera, pero caro lo pagué, que en roca cuarta y postrera dí un todo, y torcíme un pié.

La sollució en lo prócsim número.

ANUNCIO.

Eduardo Gonzalez, editor.

Duque de la Victoria, 5.

LA MONARQUÍA SIN MONARCA.

GRANDEZAS Y MISERIAS de la

REVOLUCION DE SETIEMBRE,

por

Antonio Abadill.

Obra dedicada á todos los pretendientes y candidatos á la corona de España.

Esta obra formará un tomo, y se publicará por entregas de ocho grandes páginas al precio de

MEDIO REAL LA ENTREGA EN TODA ESPAÑA, repartiéndose por cuadernos de á cuatro semanales.

Durante el curso de la obra se regalará á los señores suscritores una gran profusion de láminas.

Se suscribe en las principales librerías.

Imp. de la V. é H. de Gaspar, Ataulfo, 14.

J. Lopez, editor.